

SPICERR



攜帶式高壓清洗機

POCKETABLE PRESSURE WASHER

SWU-1

PHP-1

使用手冊 24.12

目錄

感謝您購買SPICERR攜帶式高壓清洗機。本手冊內含安全使用本產品的重要資訊。使用本產品之前請徹底閱讀本手冊。閱讀本手冊之後，請將它存放在安全地點以供未來參考。

■ 簡介

重要的安全注意事項	3
檢查套件內容	5
SPICERR 攜帶式高壓清洗機	6
零件和功能	7

■ 準備使用

充電	8
連接和移除噴嘴	9
連接和移除 5 合 1 噴嘴	
連接和移除清洗槽套件	
連接和移除噴嘴	10
連接和移除供水口	11

■ 使用產品

使用和存放產品	12
---------	----

■ 其他資訊

產品規格	13
FAQ	14
保固	15
顧客支援和寄送產品以接受服務的地址	16

重要的安全注意事項

- 本產品噴射高壓水以清潔物品表面。請勿用於任何其他目的。
- 使用手冊包含必須遵守的指示和注意事項，以期安全使用產品，並預防財產損壞，以及使用者與他人受傷。
- 本手冊未說明的任何用法所造成的任何傷害或損壞，忠欣股份有限公司恕不負責。
- 本產品為家用。為家用以外的目的而使用本產品，包括商務、商業、零售、工業、營利目的，將使產品保固全部失效。
- 若無能承擔安全責任的人士之監督與引導，則無法承擔安全使用產品的責任之兒童或他人，或不具肢體、感官、精神能力、知識或經驗以安全使用本產品之人士，請勿允許他們使用本產品。
若本產品將由兒童使用，請確認兒童有獲得監督，而且能安全適當使用本產品。
- 指示和圖形符號的意義如下。閱讀本文件時請確認您瞭解下列資訊。

⚠ 危險

表示未能遵循指示將導致死亡或重傷。

⚠ 警告

表示未能遵循指示可能導致死亡或重傷。

⚠ 注意

表示未能遵循指示可能導致傷害。

< 一般注意事項 >

⚠ 危險

- 請勿將本產品指向人或動物，蓮蓬式噴嘴除外。
- 請勿允許兒童或無充分能力使用產品者使用本產品。
- 若本產品掉落到地上，且有任何損壞或故障的跡象，請停止使用。
- 若您身體感到不舒服，請勿使用本產品。

⚠ 警告

- 請勿拆解或改裝本產品。
- 請僅搭配隨附的配件來使用本產品。

< 使用注意事項 > 未能遵守注意事項可能造成火災、爆炸、疾病、灼傷、產品本體變形、清潔表面損壞，或傷害。

⚠ 危險

- 請勿在火苗、家用電熱器、爆炸物，或可燃氣體附近使用本產品。
- 請勿使用油漆稀釋劑或丙酮等溶劑、未稀釋的酸性溶液，或含有上述物質的溶液、汽油、類似物質，來作為本產品的自吸水源或清潔劑。
- 請勿在炎熱或潮濕的條件下使用本產品。
- 請勿使本產品本體潮濕。
- 清潔衣物或鞋類時，請勿將本產品指向您自己或他人。

⚠ 注意

- 使用本產品前，請務必連接水源。
- 本體上的入口/出口遭封鎖或以紙張或其他物品覆蓋時，請勿使用本產品。
- 請勿對本產品的本體施加力量。
- 本產品請勿使用熱水(40°或以上)、雨水、鹽水，或其他類似物質。
- 請勿飲用通過本產品的任何水。
- 請勿將可拆卸的附件直接放在地面上。否則可能使異物進入附件內而堵塞噴嘴。
- 本產品僅能搭配使用自來水或淨化水。請勿使用海水、汽油、殺蟲劑，或任何其他液體，因為這些物質若進入裝置內可能造成故障。
- 請勿將本產品連接到與自來水總管連接的裝置或水龍頭。
- 請勿使用磨料、玻璃清潔劑、萬用清潔劑，或類似物質來清潔本產品。
- 請以乾布擦拭本產品。請勿使用汽油、酒精，或其他化學溶劑。
- 供水口和入水口過濾器必須定期清潔。
- 以雙手緊握本產品的本體和噴嘴。
- 清潔可能遭污染的区域時，請配戴面罩和其他適當的保護裝置。
- 清潔外牆或其他類似表面時，請小心水會回濺。
- 請務必配戴護目鏡和其他適當的保護裝置。
- 若清潔輪胎或輪胎閥，請站立距離至少30公分。

< 請勿使用本產品來清潔下列項目 > 否則可能造成火災、爆炸、疾病，或灼傷。

⚠ 危險

- 請勿將本產品指向火焰，或熱塵或髒汗等物質。
- 請勿以水直接噴灑含有電氣元件的裝置。
- 請勿將本產品指向人或動物，蓮蓬式噴嘴除外。

< 使用位置注意事項 > 可能造成洩漏或損壞。

- ⚠ 注意**
- 請勿在沒有排水設施的室內位置使用本產品。
 - 請勿在狹窄區域，或無法維持噴灑高壓水的安全距離之其他區域內使用本產品。

< 電池注意事項 > 可能造成液體洩漏、損壞、火災、電擊，或傷害。

- ⚠ 警告**
- 請勿拆解或打開本產品。
 - 請勿使本產品靠近熱源或火苗，也勿存放於暴露於直接日照之處。
 - 請勿在炎熱的環境中充電。
 - 請勿長時間充電。
 - 若電池液體進入眼睛或接觸皮膚，請以清水沖洗但不要揉搓。沖洗區域之後，請盡快看眼科醫生或皮膚科醫生。洩漏的液體仍會留存在本產品的本體內。請聯繫銷售的店家尋求支援。
 - 請勿以螺絲起子等金屬物品觸碰充電轉接器的端子。
 - 請勿以濕手插入或拔下電源插頭。
 - 請僅於室內為本產品充電，而且不要暴露於雨中。
 - 從家用插座為本產品充電時，請僅使用指定的USB交流電轉接器。使用任何其他的USB交流電轉接器可能造成發熱、破裂、起火，或故障。
 - 使用USB交流電轉接器時，請僅以指定的電源和電壓為本產品充電。以超過100 VAC至240 VAC範圍的電源和電壓來充電可能造成火災或故障。
 - 若您計畫長時間不使用本產品，請從插座拔出USB交流電轉接器。若讓它插住可能會發生過熱、破裂、起火、電擊，或故障。
 - 充電時請先確認連接端子上沒有髒汙、灰塵或濕氣。
 - 內建電池屬於耗材。繼續使用已經劣化的內建電池可能造成發熱、破裂、起火，或故障。

< 萬一發生異常或故障要怎麼辦 > 它可能會發生過熱、起火、電擊，或傷害。

- ⚠ 警告**
- 若發生任何下列狀況，請立即停止使用本產品，並聯繫經銷商或忠欣股份有限公司。
 - 產品冒煙。
 - 產品散發異味。
 - 產品本體變得異常發熱。
 - 產品本體開始異常震動。

< 存放注意事項 > 它可能造成火災、故障、損壞，或洩漏。

- ⚠ 警告**
- 本產品存放時請遠離小孩。
 - 請勿將本產品存放於下列位置 (否則可能造成火災或故障)。
 - 炎熱之處，例如靠近火焰
 - 暴露於直接日照之處 (例如烈日下的車輛內)
 - 易受溫度影響之處
 - 極度潮濕之處，例如潮濕區域；或產品會暴露於水之處
 - 灰塵瀰漫之處
 - 戶外

- ⚠ 注意**
- 請將本產品存放於室內不會結凍之處
 - 若沒有從本體或配件把水完全排出就存放產品，水可能會結凍，造成危險。使用後請把水完全排出。
 - 若本產品內含的水已結凍，請勿使用產品。請聯繫忠欣股份有限公司尋求協助。在本產品結凍時開啟電源，可能會損壞馬達和幫浦。

< 為了確保使用舒適 >

- 若您計畫長時間不使用本產品，請約每6個月充電一次。
- 本產品在室溫 (15°C至25°C) 下使用效能最佳。
- 舊電池必須分類回收，而且絕不能丟棄在垃圾桶中。丟棄本產品時，請遵守當地規定。
- 雖然本產品的設計是安靜運轉，但是在使用時必須將周圍環境列入考量。

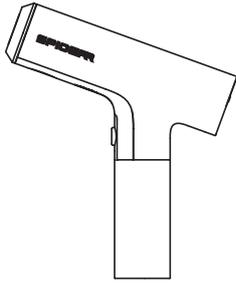


Li-ion

鋰離子電池必須回收。丟棄本產品時，請遵守當地規定。

檢查套件內容

本產品隨附下列零件。使用前請檢查具有所有零件。
若有任何零件遺失，請聯繫銷售的店家。



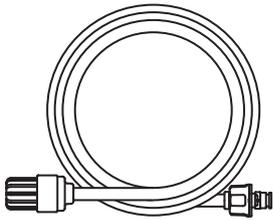
1 本體 x 1



2 清洗槽套件 x 1



3 5合1噴嘴 x 1



4 供水軟管 (5公尺) x 1



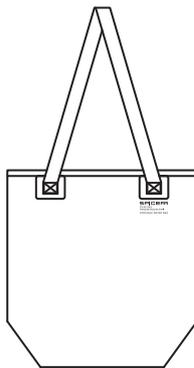
5 PET瓶連接器 x 1



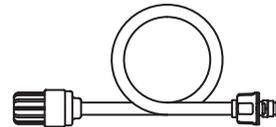
6 USB Type-C 連接線 x 1



7 軟管夾 x 1



8 水袋 x 1
(僅適用於 PHP-1)

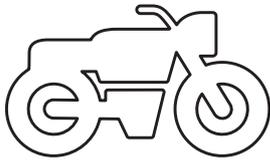


9 供水軟管 (1公尺) x 1
(僅適用於 PHP-1)

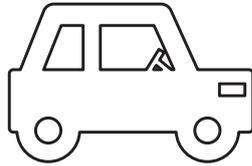
所有全新產品在出廠前均經過測試，以符合品質標準。
產品上可能殘留小水痕。這是正常現象，不影響使用。
組裝產品時水可能會洩漏。請鋪設浴巾以防區域變濕，或在戶外組裝產品。

SPICERR 攜帶式高壓清洗機

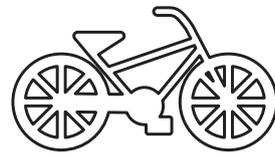
SPICERR 攜帶式高壓清洗機噴灑高壓水，以清洗雙手難以清潔的表面。它使用水，所以最適合在可潮濕的區域內清洗，例如戶外、陽台，和浴室。它可用於清洗機車、腳踏車、汽車，也適用於建築物入口、停車場的地板和屋頂、混凝土牆和外牆、窗戶、紗門、陽台等。SPICERR 攜帶式高壓清洗機可針對難以高壓清洗的狀況而切換為低壓模式，例如清洗某些機車或澆花。



機車



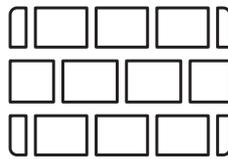
汽車



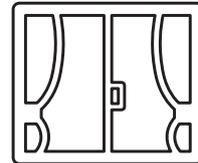
腳踏車



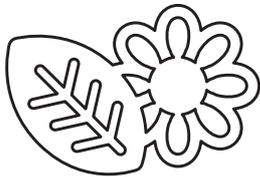
浴室



外牆



窗戶和紗門



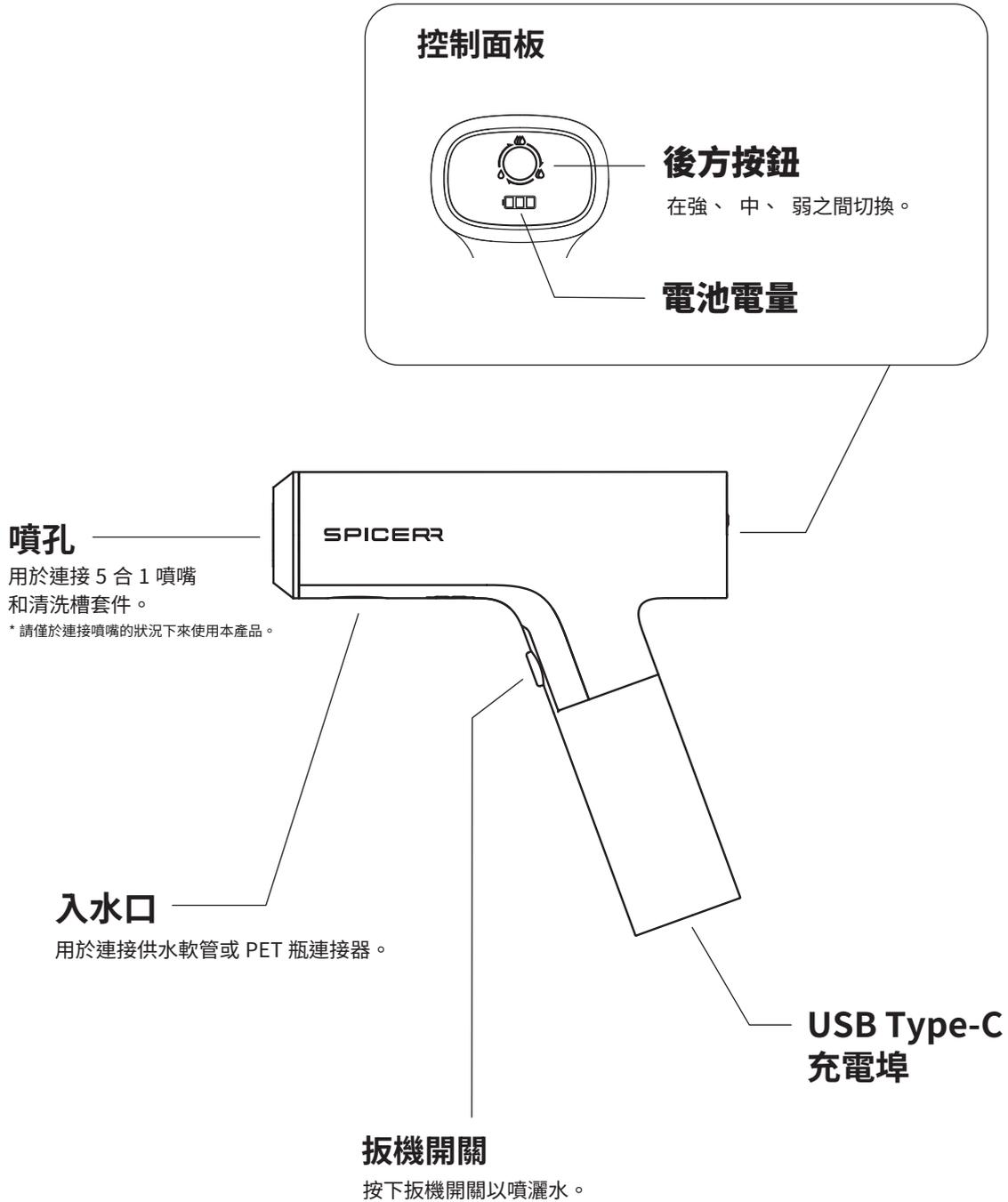
植物

清洗某些表面時，水可能會回濺。

必要時請穿戴工作手套和其他適當的保護裝置，例如護目鏡和面罩。

區域內的任何人士也應穿戴保護裝置。

零件和功能



充電

購買後的電池不會現成完全充滿電。使用前必須充電。

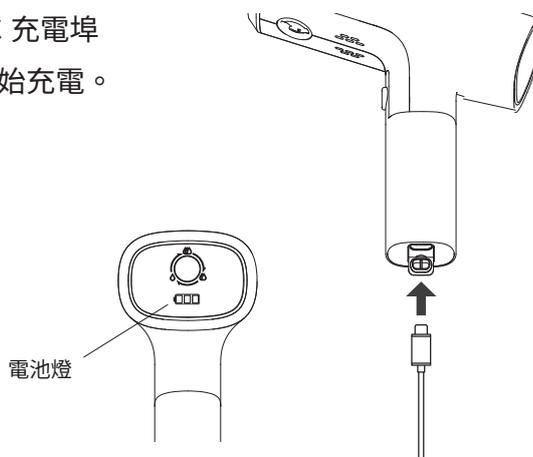
1) 使用本產品之前，請將充電連接線連接到 USB Type-C 充電埠，並檢查電池的狀態。

* 本產沒有隨附充電用的交流電轉接器。請使用具有 PSE 標誌的市售 USB 充電器（建議 5 VDC 2A 或以下）。

若電池電量指示燈沒有點亮，或水壓偏低，這表示電池電量偏低。使用前電池必須充電。

2) 如右圖所示，打開用於覆蓋 USB Type-C 充電埠的防水蓋，然後將充電連接線插入，開始充電。

3 個電池燈全亮時代表充電完成。



- ⚠ 將充電連接線插入到 USB Type-C 充電埠內時，請勿施加過大力量，但要確保有穩固插入。
- ⚠ 充電前請確認清除區域周圍的任何濕氣、灰塵或髒汙。
- ⚠ 使用後，在存放產品之前請為電池充電，以保護電池。

3) 充電完成時，請拔出充電連接線，閤上防水蓋。

請在乾燥而且通風良好之處為電池充電。

將電池完全充滿電約需 4 小時，取決於當時的電池電量。

若本產品在使用時自動從強設定切換為弱設定，就表示電池電量偏低。請盡快充電。

若電量太低，本產品會自動關閉電源，以保護電池。若發生此狀況，請盡快充電。

本產品在充電時無法使用。

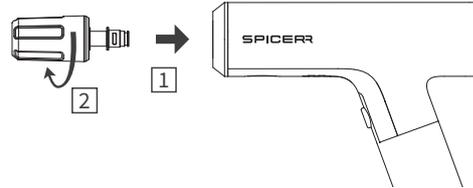
請勿自行拆解或組裝產品。若產品需要維修，請聯繫忠欣股份有限公司或經銷商。

連接和移除噴嘴

連接和移除 5 合 1 噴嘴

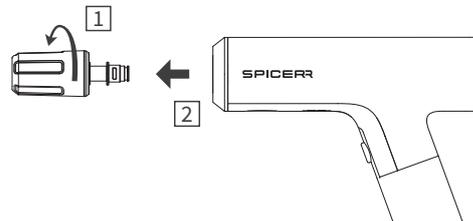
連接

將噴嘴插入到產品本體噴孔的凹下區域內。將它推入時，順時針旋轉噴嘴半圈以便鎖至定位。



移除

逆時針旋轉噴嘴半圈後推入以便解鎖，然後將它拉出。

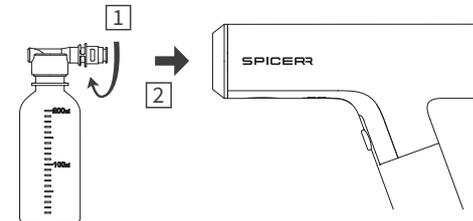


連接和移除清洗槽套件

將洗車清潔劑倒入清洗槽套件內，以水稀釋到 200 毫升，然後閤上蓋子。

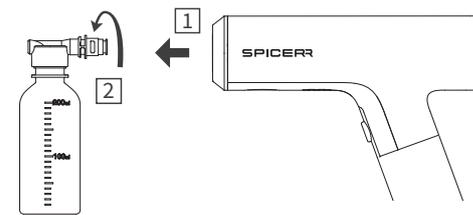
連接

確認清洗槽套件對齊產品本體上的凹處，然後順時針旋轉清洗槽套件半圈將它推入，以便鎖至定位。



移除

逆時針旋轉清洗槽套件半圈將它推入，然後將它拉出。

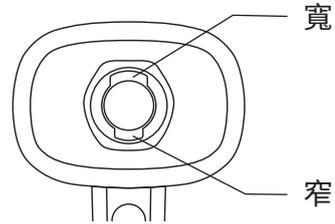


⚠ 使用清洗槽套件時，請注意泡沫會濺開。若有任何物質進入眼睛或嘴內，請立即沖洗出來。

連接和移除噴嘴

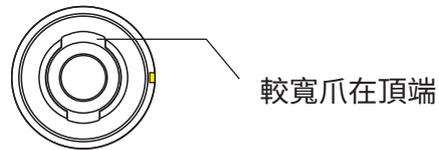
連接時請注意方向

噴嘴連接區域的寬度在頂端和底部不同。
這用以確保 5 合 1 噴嘴和清洗槽套件有適當連接。

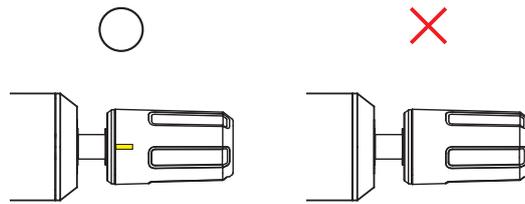


5 合 1 噴嘴

使較寬爪在頂端以插入產品內。



連接 5 合 1 噴嘴使黃色線在頂端。



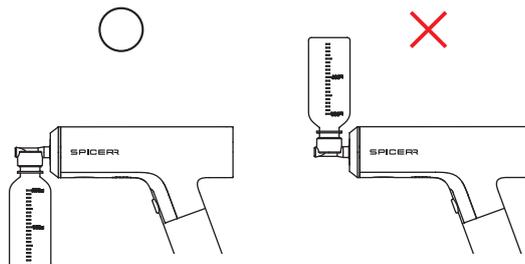
上視圖

清洗槽套件

使較寬爪在頂端以插入產品內。



連接方式要使清洗槽套件從底部懸掛下來。



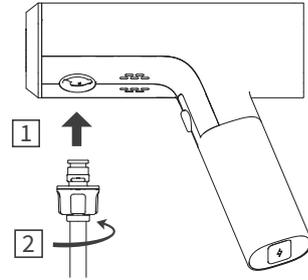
連接和移除供水口

連接和移除供水口

以相同的程序來連接 PET 瓶連接器。

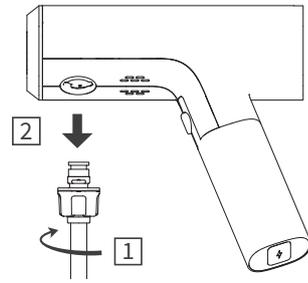
連接

如右圖所示，將供水口插入到產品本體的入水口，然後順時針旋轉它半圈以便鎖至定位。



移除

若要移除供水口，請握住供水口，逆時針旋轉它半圈，然後將它向下拉。



供水

可使用 PET 瓶連接器或供水軟管為產品供水。

PET 瓶連接器可從塑膠瓶供水。如此提供便攜性更高的作法，適合輕度清洗或澆花。

供水軟管可從水桶供水來進行較大型的清洗工作。

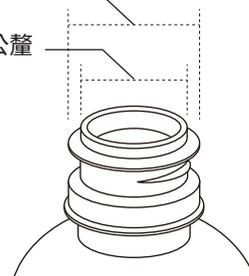
這非常適合需要使用大量水的狀況，例如清洗摩托車或汽車。

使用 PET 瓶連接器

- 建議使用 2 公升的瓶子。
- 若瓶子直徑或瓶口直徑分別大於 27.5 公釐或小於 25.0 公釐，可能無法連接瓶子。

瓶子直徑：27.5 公釐

瓶口直徑：25.0 公釐



⚠ 本產品僅能搭配使用自來水或淨化水。請勿使用海水、汽油、殺蟲劑，或任何其他液體，因為這些物質若進入產品內可能造成故障。

⚠ 本產品請勿使用熱水（40°或以上）、雨水、鹽水，或其他類似物質。

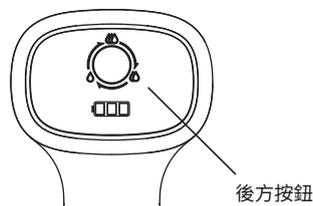
使用和存放產品

⚠ 使用時請勿將噴嘴指向您自己或他人。

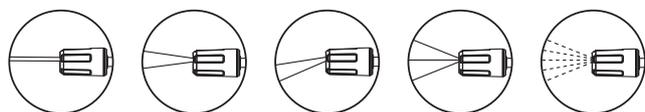
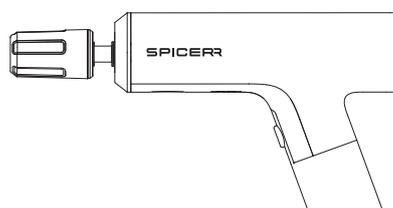
使用產品

按住扳機開關時按下背面上的按鈕，以便在強、中、弱之間切換。

初次使用產品時，預設為 "強" 設定。



旋轉 5 合 1 噴嘴的噴孔可以調整噴灑的角度。以這個方式來選擇工作的適合模式。



* 僅在連接 5 合 1 噴嘴或清洗槽套件的狀況下使用本產品。

本產品會儲存目前的水壓設定。

它繼續採用上次使用產品時所設定的水壓。

電池充電時，這項設定會重設。這會將產品重設為預設設定 ("強")。

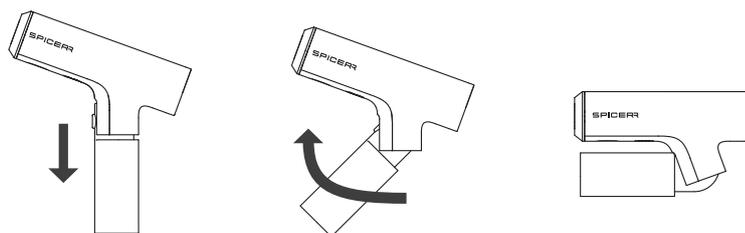
- ⚠ 本產品在噴灑時會切換水壓。初次噴灑，或切換為 "強" 時請要小心。
- ⚠ 請勿將本產品指向人或動物，蓮蓬式噴嘴除外。
- ⚠ 請避免無供水而空轉三分鐘或以上，因為此舉將對產品主體造成過大負載並可能導致內部零件損壞。

存放產品

把手朝向產品本體向內折疊。

本產品的設計是在折疊狀態時會隱藏扳機開關。

請確認把手向內折疊以便存放，以防產品在存放期間意外運作。



產品規格 * 規格若有變更，恕不事先通知。

產品	SPICERR 攜帶式高壓清洗機
產品編號	SWU - 1 / PHP - 1
額定壓力 (MPa)	強:1 / 中:0.7 / 弱:0.5
額定流量 (L/h)	強:130 / 中:110 / 弱:90
馬達輸出	100 W
額定電壓	7.2V
電池組	3,000 mAh (鋰離子電池)
使用時間	約 14 分鐘 (強, 0°噴嘴) 至 30 分鐘 (弱, 蓮蓬式噴嘴)
充電時間	約 4 小時
操作音量 (1 公尺)	70 dB
產品尺寸 (折疊狀態)	W 176 × H 104 × D 68 mm
產品重量	800 g
防水效能	相當於 IPX5

FAQ

本產品直接連接自來水龍頭時可以使用嗎？

A 不， 不能使用來自自來水龍頭的供水。

可購買額外的電池組嗎？

A 不， 它們不另售。
本產品內含無法更換或維修的電池。
更換或維修電池很危險， 請您絕勿自行嘗試。

疑難排除

" 沒有水噴灑出來。 "

原因可能是下列之一：

- 水沒有被吸入產品中（使用供水軟管時）。
水被吸入產品中約需 10 至 20 秒。
將水壓力設定為 " 強 "， 然後按住扳機開關。
- 電池完全放電。
- 供水軟管末端沒有沒入水源內。
- 供水軟管彎折。
- 安全功能暫時停止產品的運作。
若溫度到達某程度， 運作可能暫時停止以保護產品。
溫度下降後就會恢復正常， 產品可再次使用。

" 水壓微弱。 "

原因可能是下列之一：

- 內部電池電量低。
內部電池電量下降時輸出也會下降。
- 在遠離水源之處使用本產品。
使用供水軟管時， 若距離水源 1.2 公尺或以上來使用本產品， 水壓可能會下降。
- 供水軟管堵塞。



若遵循上述指示之後仍然遭遇困難， 請聯繫客戶支援部門。
我們會提供協助， 包括若產品仍在保固期間內， 則會更換產品。

保固

本產品的保固期間是從購買日期起一年，在此保固期間若發現任何製造瑕疵或材質瑕疵，將依據客戶支援部門的決定更換為相同或同等產品。

在下列狀況下，將會收取費用（交換費、運送費等）。我們依據產品狀況，可能會拒絕提供支援。

- 使用環境造成的瑕疵或故障
- 過度負載，或在超過產品耐用度的環境中使用而造成故障
- 不當使用造成故障
- 正常使用造成損耗、劣化、損壞、接觸瑕疵等
- 若產品或零件經非忠欣股份有限公司支援人員（例如使用者或其他公司等）改裝、維修、調整，或更換

忠欣股份有限公司在下列狀況下將不保證或接受任何責任。

- 天災造成的故障
- 本產品故障造成的意外或關聯損壞
(包括意外事故、傷害、損失時間、不便、損失利潤，和其他意外成本)

本保固僅於日本有效。忠欣股份有限公司將不接受來自國外的維修要求，而且本保固對於國外使用的產品無效。

寄送本產品以獲得服務時，請確認包含下列資訊。

若未包含此資訊將使保固失效，而且將為執行的任何服務而收費（交換費、運送費等）。

1. 有加蓋經銷商店章且有填寫購買日期的保固卡 *
2. 套件內含的項目（產品類型和數量）
3. 您的姓名和電話號碼
4. 您將產品寄送給我們的原因，以及產品的故障狀況
5. 您的寄回地址

* 若保固卡沒有加蓋經銷商店章且沒有填寫購買日期，則請提供顯示購買日期（購買地點）的收據。請注意，您自行填寫購買地點和購買日期將使保固卡無效。

保固期從購買產品的日期起算。若產品是從線上拍賣等轉售商購買，則保固期間將從轉售商的購買日期起算，而非從線上拍賣的結束日期起算。

為了獲得服務，您將需要從轉售商取得保固卡。若保固卡沒有填寫購買日期而且沒有加蓋經銷商店章，您將需要顯示購買日期的收據。

若產品由忠欣股份有限公司維修或更換，則保固期間不會重設或延長。

保固期間將於原始保固期間的最後一天結束。

顧客支援和寄送產品以接受服務的地址

以電話查詢

TEL : 02-27041111

線上查詢 (透過表格)

<http://www.chunshin.com.tw>

製品送付先

忠欣股份有限公司

106472 台北市大安區復興南路二段 45 號 2 樓

02-27041111

<http://www.chunshin.com.tw>